



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO

---

Katowice, dnia 10 grudnia 2013 r.

Poz. 7440

### UCHWAŁA NR XXXVI/731/13 RADY MIASTA TYCHY

z dnia 28 listopada 2013 r.

#### **w sprawie zmian uchwały budżetowej miasta Tychy na 2013 r.**

Na podstawie art. 51 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2013r. poz. 594 z późn. zm.), art. 233 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2013r. poz. 885 z późn. zm.), na wniosek Prezydenta Miasta, po zaopiniowaniu przez Komisję Finansów Publicznych,

#### **Rada Miasta Tychy uchwala:**

**§ 1.** Dokonać zmniejszenia planu dochodów budżetu miasta Tychy na 2013r. o kwotę 766.231,- zł, zgodnie z załącznikiem nr 1 do uchwały. Plan dochodów ogółem po zmianach wynosi 615.912.974,- zł, w tym:

- plan dochodów gminy wynosi 448.276.369,- zł,
- plan dochodów powiatu wynosi 167.636.605,- zł.

**§ 2.** Dokonać zmniejszenia planu wydatków budżetu miasta Tychy na 2013r. o kwotę 766.231,- zł, zgodnie z załącznikiem nr 2 do uchwały. Plan wydatków ogółem po zmianach wynosi 666.181.905,- zł, w tym:

- plan wydatków gminy wynosi 447.731.249,- zł,
- plan wydatków powiatu wynosi 218.450.656,- zł.

**§ 3.** Dokonać zmian załączników do uchwały budżetowej miasta Tychy na 2013r.:

1. Załącznik nr 5 „Plan przychodów i kosztów samorządowego zakładu budżetowego na 2013r.”, zgodnie z załącznikiem nr 3 do uchwały,

2. Załącznik nr 4 „Zestawienie planowanych kwot dotacji udzielanych z budżetu miasta Tychy na 2013r.”, zgodnie z załącznikiem nr 4 do uchwały.

**§ 4.** Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Tychy.

§ 5. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

Przewodniczący Rady Miasta  
Tychy

**mgr Zygmunt Marczuk**

Załącznik Nr 1  
do Uchwały Nr XXXVI/ 731 /13  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 28 listopada 2013r.

## DOCHODY

( w zł )

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		<b>Zadania własne gminy</b>		
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		-	<b>66 122</b>
80101	Szkoły podstawowe	wpływy z tytułu najmu pomieszczeń szkolnych (dochody bieżące)	-	1 200
80148	Stołówki szkolne i przedszkolne	wpływy z tytułu wpłat rodziców na żywienie (dochody bieżące)	-	64 922
<b>700</b>	<b>GOSPODARKA MIESZKANIOWA</b>		-	<b>1 066 575</b>
70005	Gospodarka gruntami i nieruchomościami	wpływy ze sprzedaży nieruchomości i składników majątkowych (dochody majątkowe)	-	1 066 575
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		<b>70 266</b>	-
80104	Przedszkola		65 622	-
		wpływy z tytułu wpłat rodziców na żywienie (dochody bieżące)	64 922	-
		wpływy z tytułu najmu pomieszczeń przedszkolnych (dochody bieżące)	700	-
80110	Gimnazja		4 644	-
		środki z Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży na realizację projektu pn. "Europa nasz dom" - <i>beneficjent - Gimnazjum nr 11 przy ul.Niepodległości</i> (dochody bieżące - dotacje)	144	-
		wpływy z tytułu wpłat rodziców, Rady Rodziców i Stowarzyszenia Przyjaciół Gimnazjum nr 4 na pokrycie kosztów wyjazdu uczniów w ramach projektu pn. "Życie codzienne Polaków i Rosjan" realizowanego w ramach Polsko-Rosyjskiej Wymiany Młodzieży 2013 - <i>beneficjent - Gimnazjum nr 4 przy ul.Konecznego</i> (dochody bieżące)	4 000	-
		wpływy z tytułu najmu pomieszczeń szkolnych (dochody bieżące)	500	-
<b>900</b>	<b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b>		<b>172 000</b>	-
90003	Oczyszczanie miast i wsi	dotacja z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie na dofinansowanie zadań własnych gminy w zakresie zbierania pojazdów wycofanych z eksploatacji (dochody bieżące - dotacje)	172 000	-

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		<b>Zadania z zakresu administracji rządowej zlecone gminie</b>		
852	<b>POMOC SPOŁECZNA</b>		4 000	-
85212	Świadczenia rodzinne, świadczenie z funduszu alimentacyjnego oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego	odsetki od nienależnie pobranych przez osoby fizyczne w latach poprzednich świadczeń finansowanych ze środków otrzymanych w ramach dotacji celowej z budżetu państwa (dochody bieżące)	4 000	-
<b>Razem dochody gminy</b>			<b>246 266</b>	<b>1 132 697</b>
		<b>Zadania własne powiatu</b>		
801	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		-	20 000
80120	Licea ogólnokształcące	wpływy z tytułu najmu pomieszczeń szkolnych (dochody bieżące)	-	20 000
801	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		140 200	-
80130	Szkoły zawodowe	wpływy z tytułu najmu pomieszczeń szkolnych (dochody bieżące)	140 200	-
		wpływy z tytułu odszkodowania za uszkodzone mienie (dochody bieżące)	5 000	-
<b>Razem dochody powiatu</b>			<b>140 200</b>	<b>20 000</b>
<b>OGÓLEM DOCHODY MIASTA</b>			<b>386 466</b>	<b>1 152 697</b>

**Załącznik Nr 2**  
**do Uchwały Nr XXXVI/ 731 /13**  
**Rady Miasta Tychy**  
**z dnia 28 listopada 2013r.**

**WYDATKI**

( w zł )

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		<b>Zadania własne gminy</b>		
<b>600</b>	<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>		-	<b>53 600</b>
60095	Pozostała działalność	z zadania inwestycyjnego pn. "Kompleksowy System Informacji Miejskiej" /WPF/ Plan po zmianie wynosi 81.400,- zł.	-	53 600
<b>700</b>	<b>GOSPODARKA MIESZKANIOWA</b>		-	<b>74 100</b>
70001	Zakłady gospodarki mieszkaniowej	z dotacji inwestycyjnej dla Miejskiego Zarządu Budynków Mieszkalnych na zadania inwestycyjne pn.:	-	74 100
		1) "Termomodernizacja nieruchomości stanowiących współwłasność gminy przy ul. Darwina 15-21 /WPF/ Plan dotacji po zmianie wynosi 290.500,- zł	-	59 400
		2) "Termomodernizacja nieruchomości stanowiących współwłasność gminy przy ul. Grota Roweckiego 57-69" Plan dotacji po zmianie wynosi 29.630,- zł	-	8 670
		3) "Wykonanie zabezpieczeń przeciwpożarowych budynków zlokalizowanych przy ul.Katowickiej 225, 229" - II etap Plan dotacji po zmianie wynosi 100.800,- zł	-	3 800
		4) "Adaptacja strychu z modernizacją instalacji w budynku przy ul. Katowickiej 104" - II etap Plan dotacji po zmianie wynosi 92.000,- zł	-	1 400
		5) "Ocieplenie dachu nieruchomości stanowiącej własność gminy zlokalizowanej przy ul.Skałnej 111" Plan dotacji po zmianie wynosi 53.180,- zł	-	830
<b>750</b>	<b>ADMINISTRACJA PUBLICZNA</b>		-	<b>134</b>
75022	Rady gmin (miast i miast na prawach powiatu)	ze środków zaplanowanych na działalność Rady Osiedla "R-2" (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	134
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		-	<b>861 246</b>
80101	Szkoły podstawowe	ze środków na działalność szkół podstawowych (wydatki bieżące jednostek budżetowych, w tym: - wynagrodzenia i składki od nich naliczane - 10.400,- zł, - statutowe - 1.200,- zł)	-	11 600
80104	Przedszkola	ze środków na działalność przedszkoli (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	-	784 724
80148	Stołówki szkolne i przedszkolne	ze środków na działalność stołówek szkolnych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	64 922

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
<b>852</b>	<b>POMOC SPOŁECZNA</b>		-	<b>105 022</b>
85203	Ośrodki wsparcia	ze środków na wypłatę dodatku dla pracownika socjalnego Noclegowni Miejskiej (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	-	2 692
85219	Ośrodki pomocy społecznej	ze środków na wypłatę dodatku dla pracowników socjalnych Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	-	102 330
<b>926</b>	<b>KULTURA FIZYCZNA</b>		-	<b>1 027</b>
92605	Zadania w zakresie kultury fizycznej	ze środków zaplanowanych na działalność Rady Osiedla "R-2" - dysponent - Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	1 027
		<b>z przeznaczeniem na:</b>		
<b>600</b>	<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>		<b>53 600</b>	-
60016	Drogi publiczne gminne	zadanie inwestycyjne pn. "Budowa parkingu w rejonie Zespołu Szkół Integracyjnych przy ul. Czarnieckiego - zjazd od strony ul. Czeresniowej" Plan po zmianie wynosi 372.600,- zł.	53 600	-
<b>700</b>	<b>GOSPODARKA MIESZKANIOWA</b>		<b>74 100</b>	-
70001	Zakłady gospodarki mieszkaniowej	dotację inwestycyjną dla Miejskiego Zarządu Budynków Mieszkalnych na zadania inwestycyjne pn.:	74 100	-
		1) "Adaptacja strychu z modernizacją instalacji w budynku przy ul. Katowickiej 145" Plan dotacji po zmianie wynosi 168.800,- zł	45 000	-
		2) "Termomodernizacja nieruchomości stanowiących współwłasność gminy przy ul. Einsteina 7" /WPF/ Plan dotacji po zmianie wynosi 145.800,- zł	6 100	-
		3) "Termomodernizacja nieruchomości stanowiącej własność gminy przy ul. Przejazdowej 22" Plan dotacji po zmianie wynosi 30.000,- zł	5 000	-
		4) "Rewitalizacja nieruchomości osiedla "A" z rekonstrukcją elementów architektury socrealistycznej - Pl. Św. Anny 4-4c" /WPF/ Plan dotacji po zmianie wynosi 1.077.990,- zł	18 000	-
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		<b>451 762</b>	-
80101	Szkoły podstawowe	działalność szkół podstawowych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	310 400	-
		zadanie inwestycyjne pn. "Monitoring wizyjny do ochrony budynku i mienia Szkoły Podstawowej nr 7 przy ul. Tolstoja" Plan po zmianie wynosi 10.400,- zł.	10 400	-

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
80104	Przedszkola	działalność przedszkoli (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	65 622	-
80110	Gimnazja	realizację projektu pn. "Europa nasz dom" - środki z Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży (beneficjent - Gimnazjum nr 11 przy al.Niepodległości) (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	75 740	-
		realizację projektu pn. "Europa nasz dom" - środki z Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży (beneficjent - Gimnazjum nr 11 przy al.Niepodległości) (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	144	-
		realizację w ramach Polsko-Rosyjskiej Wymiany Młodzieży 2013 projektu pn. "Życie codzienne Polaków i Rosjan" - środki z wpłat rodziców, Rady Rodziców i Stowarzyszenia Przyjaciół Gimnazjum nr 4 (beneficjent - Gimnazjum nr 4 przy ul.Konecznego) (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	4 000	-
		działalność gimnazjów (wydatki bieżące jednostek budżetowych, w tym: - wynagrodzenia i składki od nich naliczane - 71.096,- zł, - statutowe - 500,- zł)	71 596	-
854	<b>EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA</b>		<b>12 400</b>	-
85401	Świetlice szkolne	działalność świetlic szkolnych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	12 400	-
921	<b>KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO</b>		<b>1 161</b>	-
92114	Pozostałe instytucje kultury	dotacje podmiotową dla Miejskiego Centrum Kultury (wydatki bieżące - dotacje)	1 161	-
852	<b>POMOC SPOŁECZNA</b>	<b>Zadania z zakresu administracji rządowej zlecone gminie</b>	<b>4 000</b>	<b>2 423</b>
85203	Ośrodki wsparcia	ze środków na wypłatę dodatku dla pracownika socjalnego Środowiskowego Domu Samopomocy przy ul.Mikołowskiej - środki własne gminy (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	-	2 423
85212	Świadczenia rodzinne, świadczenie z funduszu alimentacyjnego oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego	zwrot do budżetu państwa - odsetki od nienależnie pobranych w latach poprzednich świadczeń finansowanych z dotacji z budżetu państwa (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	4 000	-
<b>Razem wydatki gminy</b>			<b>597 023</b>	<b>1 097 552</b>

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		<b>Zadania własne powiatu</b>		
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		-	<b>381 596</b>
80120	Licea ogólnokształcące		-	162 596
		ze środków na działalność liceów ogólnokształcących (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	20 000
		z dotacji dla niepublicznych liceów ogólnokształcących (wydatki bieżące - dotacje)	-	142 596
80130	Szkoły zawodowe		-	219 000
		ze środków na działalność szkół zawodowych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	-	29 000
		z dotacji dla niepublicznych szkół zawodowych (wydatki bieżące - dotacje)	-	190 000
<b>852</b>	<b>POMOC SPOLECZNA</b>		-	<b>2 406</b>
85220	Jednostki specjalistycznego poradnictwa, mieszkania chronione i ośrodki interwencji kryzysowej	ze środków na wypłatę dodatku dla pracownika socjalnego Ośrodka Interwencji Kryzysowej (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	-	2 406
<b>854</b>	<b>EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA</b>		-	<b>21 900</b>
85406	Poradnie psychologiczno-pedagogiczne, w tym poradnie specjalistyczne	ze środków na działalność Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	-	9 000
85407	Placówki wychowania pozaszkolnego	ze środków na działalność młodzieżowych domów kultury (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	-	12 900
		<b>z przeznaczeniem na:</b>		
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		<b>140 200</b>	-
80130	Szkoły zawodowe	działalność szkół zawodowych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	140 200	-
<b>Razem wydatki powiatu</b>			<b>140 200</b>	<b>405 902</b>
<b>OGÓLEM WYDATKI MIASTA</b>			<b>737 223</b>	<b>1 503 454</b>



**Załącznik Nr 3**  
**do Uchwały Nr XXXVI/ 731 /13**  
**Rady Miasta Tychy**  
**z dnia 28 listopada 2013r.**

**ZMIANY PLANU PRZYCHODÓW I KOSZTÓW SAMORZĄDOWEGO ZAKŁADU BUDŻETOWEGO NA 2013r.**

/w zł/

Wyszczególnienie	Stan środków obrotowych na początek roku	PRZYCHODY			Inne zwiększenia	KOSZTY		Inne zmniejszenia	Stan środków obrotowych na koniec roku
		Ogółem	w tym dotacja z budżetu gminy na działalność:			Ogółem	w tym: amortyzacja		
			bieżącą	inwestycyjną					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych - po zmianie</b>	<b>572 221</b>	<b>83 041 825</b>	<b>690 000</b>	<b>11 485 130</b>	<b>72 000</b>	<b>77 882 861</b>	<b>3 200 000</b>	<b>4 700 000</b>	<b>1 103 185</b>
I. Zmniejszenie planu przychodów własnych zakładu		-557 070							
II. Przeniesienie w ramach planu dotacji inwestycyjnej z budżetu miasta na realizację zadań inwestycyjnych pn.:		0		0					
- *Termomodernizacja nieruchomości stanowiących współwłasność gminy przy ul. Darwina 15-21* Plan dotacji po zmianie wynosi 290.500,- zł		-59 400		-59 400					
- *Termomodernizacja nieruchomości stanowiących współwłasność gminy przy ul. Grota Roweckiego 57-69* Plan dotacji po zmianie wynosi 29.630,- zł		-8 670		-8 670					
- *Wykonanie zabezpieczeń przeciwpożarowych budynków zlokalizowanych przy ul. Katowickiej 225, 229* - II etap Plan dotacji po zmianie wynosi 100.800,- zł		-3 800		-3 800					
- *Adaptacja strychu z modernizacją instalacji w budynku przy ul. Katowickiej 104* - II etap Plan dotacji po zmianie wynosi 92.000,- zł		-1 400		-1 400					
- *Ocieplenie dachu nieruchomości stanowiącej własność gminy zlokalizowanej przy ul. Skalnej 111* Plan dotacji po zmianie wynosi 53.180,- zł		-830		-830					

Wyszczególnienie	Stan środków obrotowych na początek roku	PRZYCHODY			Inne zwiększenia	KOSZTY		Inne zmniejszenia	Stan środków obrotowych na koniec roku
		Ogółem	w tym dotacja z budżetu gminy na działalność:			Ogółem	w tym: amortyzacja		
			bieżącą	inwestycyjną					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
- „Adaptacja strychu z modernizacją instalacji w budynku przy ul. Katowickiej 145” Plan dotacji po zmianie wynosi 168.800,- zł		45 000		45 000					
- „Termomodernizacja nieruchomości stanowiących współwłasność gminy przy ul. Einsteina 7” Plan dotacji po zmianie wynosi 145.800,- zł		6 100		6 100					
- „Termomodernizacja nieruchomości stanowiącej własność gminy przy ul. Przejazdowej 22” Plan dotacji po zmianie wynosi 30.000,- zł		5 000		5 000					
- „Rewitalizacja nieruchomości osiedla „A” z rekonstrukcją elementów architektury socrealistycznej - Pl. Św. Anny 4-4c” Plan dotacji po zmianie wynosi 1.077.990,- zł		18 000		18 000					
III. Zwiększenie „Innych zwiększeń”					32 000				
IV. Zmniejszenie planu kosztów finansowanych z przychodów własnych zakładu, w tym: - zmniejszenie kosztów działalności inwestycyjnej - zwiększenie kosztów działalności bieżącej						-225 070			
Plan kosztów po zmianie wynosi 77.882.861,- zł, z tego: - koszty działalności bieżącej - 64.963.651,- zł, w tym finansowane: * z przychodów własnych zakładu - 64.273.651,- zł, * z dotacji z budżetu miasta - 690.000,- zł. - koszty działalności inwestycyjnej - 12.919.210,- zł, w tym finansowane: * z przychodów własnych zakładu - 1.434.080,- zł, * z dotacji z budżetu miasta - 11.485.130,- zł.						-525 070			
V. Zmniejszenie „Innych zmniejszeń”						300 000		-300 000	

**Załącznik Nr 4  
do Uchwały Nr XXXVI/731/13  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 28 listopada 2013r.**

**Zestawienie zmian planowanych kwot dotacji udzielanych z budżetu miasta Tychy na 2013r.**

Dz.	Rozdz.	Wyszczególnienie	Dotacje ogółem	z tego:								
				Dotacje bieżące	w tym:						dotacje inwestycyjne - celowe (wydatki na inwestycje i zakupy inwestycyjne)	
					przedmiotowe		podmiotowe		celowe		jednostki sektora finansów publicznych	jednostki spoza sektora finansów publicznych
6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
		<b><u>GMINA WLASNE</u></b>										
921		KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO	1 161	1 161	-	-	1 161	-	-	-	-	-
	92114	Pozostałe instytucje kultury	1 161	1 161	-	-	1 161	-	-	-	-	-
		- Miejskie Centrum Kultury - dotacja na działalność bieżącą	1 161	1 161	-	-	1 161	-	-	-	-	-
		<b>RAZEM ZADANIA WLASNE GMINY</b>	1 161	1 161	-	-	1 161	-	-	-	-	-
		<b><u>POWIAT WLASNE</u></b>										
801		OŚWIATA I WYCHOWANIE	- 332 596	- 332 596	-	-	-	- 332 596	-	-	-	-
	80120	Licencja ogólnokształcące	- 142 596	- 142 596	-	-	-	- 142 596	-	-	-	-
		- dotacje dla szkół niepublicznych	- 142 596	- 142 596	-	-	-	- 142 596	-	-	-	-
	80130	Szkoly zawodowe	- 190 000	- 190 000	-	-	-	- 190 000	-	-	-	-
		- dotacje dla szkół niepublicznych	- 190 000	- 190 000	-	-	-	- 190 000	-	-	-	-
		<b>RAZEM ZADANIA WLASNE POWIATU</b>	- 332 596	- 332 596	-	-	-	- 332 596	-	-	-	-
		<b>OGÓLEM GMINA I POWIAT</b>	-331 435	-331 435	0	0	1 161	-332 596	0	0	0	0